

كتب ت.ب.ر.

بيان ٢٠٢٠

منشورات مركز تقدّم اللغات، التعليم، والمجتمعات

تمكين القراء في جميع أنحاء العالم

يشرفنا أن نقدّم بيان كتب ت.ب.ر. وعمل مركز تقدّم اللغات والتعليم والمجتمعات (كالك). كتب ت.ب.ر. هي فرع النشر لكالك، وهي منظمة غير ربحية عقدت في ولاية نيويورك. نقوم بنشر الباحثين والممارسين الذين يسعون على إشراك مجتمعات مختلفة في **مواضيع** تتعلق بالتعليم، اللغات، التاريخ الثقافي، والمبادرات الإجتماعية.

إختصاص كالك يشمل التعددية اللغوية والتفاهم بين المجتمعات والثقافات، ونشر الأفكار. هدفنا الأساسي هو تمكين الأسر متعددة اللغات والمجتمعات اللغوية عن طريق التعليم والمعرفة والتشجيع. من أهدافنا في توزيع كتبنا المتنوعة دعم العائلات متعددة اللغات والمعلمين الذين يسعون إلى توسيع البرامج اللغوية وتعزيز التفاهم بين الثقافات في مجتمعاتهم المدرسية. نعتقد أنه بإمكاننا تحقيق هذا الهدف من خلال نشر وتوزيع كتب ومصادر يمكن الوصول إليها، وأيضا من خلال تشجيع أفكار مبتكرة في التعليم، اللغات، والثقافة.

ندعم ونشجع **المؤلفين والباحثين والفنانين** الذين يشاركون في **تعليم تعدد اللغات**، خاصة حيث نستطيع تقديم اللغات والمجتمعات اللغوية. نقوم بالرعاية، الإستضافة، والمشاركة في أنشطة هدفها تعزيز الدراسات اللغوية والتنمية الثقافية على مدار السنة. نقوم أيضا بترجمة كتبنا في عدة لغات لتوسيع نطاق عملنا. بإمكانكم تصفّح صفحاتنا للإطلاع على لائحة جميع كتبنا وسلاسلنا وأعمالنا الفنية وإرشادات التقديم للمؤلفين.

مجلس الإدارة
مركز تقدّم اللغات والتعليم والمجتمعات
نيويورك



WWW.CALEC.ORG

كتب ت.ب.ر.

كتب ت.ب.ر. هي فرع النشر لمركز تقدّم اللغات والتعليم والمجتمعات (كالك). نقوم بنشر الباحثين والممارسين الذين يسعون على إشراك مجتمعات مختلفة في **مواضيع** تتعلق بالتعليم، اللغات، التاريخ الثقافي، والمبادرات الإجتماعية. يتم ترجمة كتبنا إلى عدّة لغات لتوسيع نطاق عملنا.

تُطبق كتب ت.ب.ر. سياسة التقديم المفتوح. نُرحب بتقديم قصص واقعية، روايات، كتب فنية، وكتب رسوم التي تواكب مهمتنا في تمكين **العائلات** **تعدد اللغات** والمجتمعات اللغوية عن طريق التعليم والمعرفة والتشجيع.

كيفية الحصول على كتبنا

بامكانكم شراء كتب ت.ب.ر. عبر موقع الانترنت أو عبر المكتبات الرئيسية. أيضا بامكانكم شراء كتبنا عبر موقعنا الخاص، tbr-books.org.

تقوم شركة انغرم بتوزيع كتبنا. يمكن للمكتبات والتجار طلب كتبنا عبر صفحة ايبيج أو التواصل معنا مباشرة عبر بريدنا الالكتروني: distribution@tbr-books.org.

للاستفسار عن نشر ترجمة كتبنا الرجاء التواصل معنا عبر البريد الالكتروني: [contact@tbr-](mailto:contact@tbr-books.org)
books.org

The Center for the Advancement of Languages, Education, and Communities
(CALEC)

750 Lexington Ave, 9th floor, New York, NY 10022 USA

+1 (646) 986 - 9766 - contact@calec.org

www.calec.org

www.tbr-books.org

TBR BOOKS
a program of CALEC

WWW.TBR-BOOKS.ORG

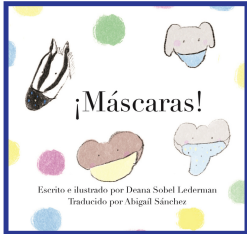
كمامات!

تأليف ورسوم: ديانا سوبل ليدرمان

كمامات! هي قصة ضمن سلسلة أقواس قزح، كمامات، وبوظة! وهي تشمل ثلاث قصص للأطفال عن جائحة الكورونا.

ابطال هذه القصة اولاد أبلغوهم اهلهم عن انه من الآن وصاعداً يجب عليهم وضع كمامات واقية والابتعاد عن بعضهم البعض في الأماكن العامة. ذهب الصغار لشراء البوظة، ومرحوا لرؤية أشخاص راشدين يرتدون قبعات مضحكة للتذكير بالقانون الجديد. على الرغم من التباعد وارتداء الكمامات، حافظ الأولاد على روحهم المرحية واستمتعوا برؤية بعضهم البعض قبل العودة إلى منازلهم.

ديانا سوبل ليدرمان هي مؤلفة ورسامة قائمة في مدينة سان دييغو كاليفورنيا. كُتبت قد نُشرت في عدة مجلات ومنشورات منهم بيسنس انيسيدر، هيرين، مكتبة بروكلين العامة، ومنشورات مركز نيويورك للتعليم.



Also available in these languages:

- CHINESE: 978-1947626706
- ITALIAN: 978-1947626669
- FRENCH: 978-1947626799
- HEBREW: 978-1636070193
- JAPANESE: 978-1636070001
- SPANISH: 978-1636070070
- PORTUGUESE: 978-1636070100
- RUSSIAN: 978-1636070124
- ARABIC: 978-1636070155
- SWAHILI: 978-1636070247



Language: English
Published: June 2020

PAPERBACK

28 pages
ISBN 978-1947626539
Retail Price: US \$9.99

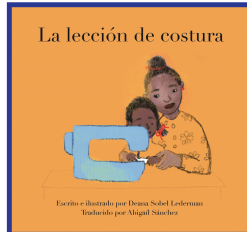
درس الخياطة

تأليف ورسوم: ديانا سوبل ليدرمان

درس الخياطة هي قصة ضمن سلسلة أقواس قزح، كمّامات، وبوظة! وهي تشمل ثلاث قصص للأطفال عن جائحة الكورونا.

استيقظت فتاة صغيرة بسبب طنينٍ غامضٍ وظهور ضوء من غرفة الجلوس. نهضت من السرير ومشّت نحو غرفة الجلوس حيث وجدت أمها تخبّط كمّامات واقية. أوضحت لها أمها أنه أصبح من الضروري للعمّال الأساسيين والذين يذهبون يومياً إلى العمل أن يرتدوا كمّامات واقية. بعد أن اقتنعت الفتاة الصغيرة بهذا الأمر، أصرت على إرتداء كمّامة ملوّنة صنعتها لها أمها، وطلبت الفتاة من أمها أن تُعلمها الخياطة لكي تصنع كمّامة واقية لجدها الذي يعمل في المستشفى.

ديانا سوبل ليدرمان هي مؤلفة ورسّامة قائمة في مدينة سان دييغو كاليفورنيا. كتبها قد نشرت في عدة مجلات ومنشورات منهم بيسنس انسيذر، هيرين، مكتبة بروكلين العامة، ومنشورات مركز نيويورك للتعليم.



Also available in these languages:

- CHINESE: 978-1947626676
- ITALIAN: 978-1947626614
- FRENCH: 978-1947626751
- HEBREW: 978-1636070209
- JAPANESE: 978-1636070018
- SPANISH: 978-1636070063
- PORTUGUESE: 978-1636070094
- RUSSIAN: 978-1636070131
- ARABIC: 978-1636070162
- SWAHILI: 978-1636070230

درس الخياطة



ديانا سوبل ليدرمان
ترجمة هاجر مصطفى

Language: English
Published: June 2020

PAPERBACK

28 pages

ISBN 978-1947626522

Retail Price: US \$9.99

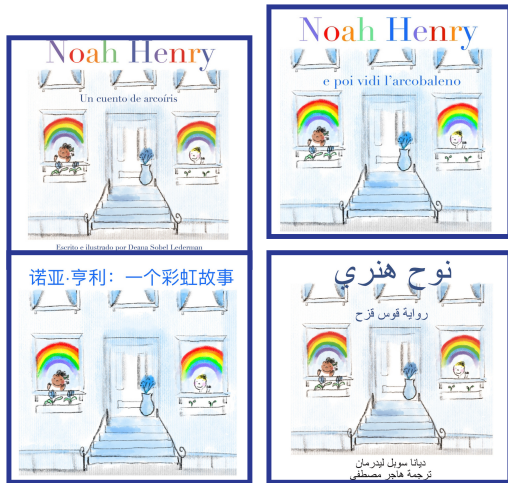
نوح هنري: رواية قوس قزح

تأليف ورسوم: ديانا سوبل ليدرمان

نوح هنري: رواية قوس قزح هي قصة ضمن سلسلة أقواس قزح، كمّامات، وبوظة! وهي تشمل ثلاث قصص للأطفال عن جائحة الكورونا.

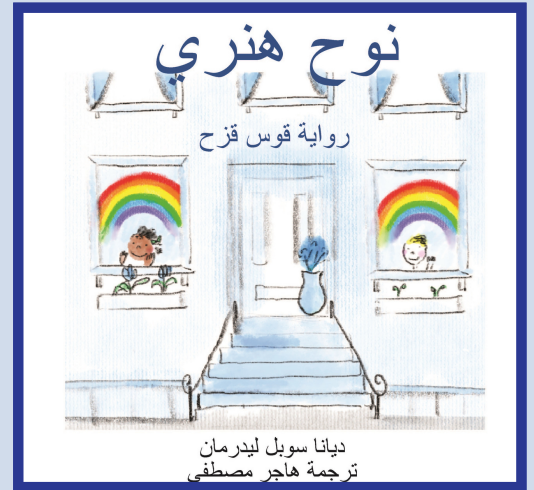
كان نوح هنري يستعد للذهاب إلى المدرسة ككل يوم عندما أخبره والديه أن المدرسة مغلقة. لسوء الحظ، حديقة الحيوانات مغلقة أيضاً، ولن يستطيع نوح أن يلعب مع أصدقاءه. بقيت الأمور على حالها بالرغم من أن نوح وأخيه قد غسلوا أيديهم بحسب ما قالت لهما المعلمة. عند خروجه من المنزل مع عائلته، لفت نظر نوح وجود أقواس قزح ظاهرة من نوافذ عدّة منازل قد رسمها أصدقاءه، وأدرك أنهم يشاركونه ربيته، على أمل أن يستطيعوا اللعب مع بعضهم البعض في المستقبل القريب.

ديانا سوبل ليدرمان هي مؤلفة ورسّامة قائمة في مدينة سان دييغو كاليفورنيا. كتبها قد نشرت في عدة مجلات ومنشورات منهم بيسنس انسيذر، هيربن، مكتبة بروكلين العامة، ومنشورات مركز نيويورك للتعليم.



Also available in these languages:

- CHINESE: 978-1947626737
- ITALIAN: 978-1947626652
- FRENCH: 978-1947626829
- HEBREW: 978-1636070216
- JAPANESE: 978-1636070025
- SPANISH: 978-1636070087
- PORTUGUESE: 978-1636070117
- RUSSIAN: 978-1636070148
- ARABIC: 978-1636070179
- SWAHILI: 978-1636070223



Language: English
Published: June 2020

PAPERBACK

30 pages
ISBN 978-1947626546
Retail Price: US \$9.99

الثورة ثنائية اللغة

مستقبل التعليم يكتب بلغتين

تأليف: فابريس جومون

كتاب الثورة ثنائية اللغة يقدم منهجاً لتأسيس التعليم الثنائي اللغة في المدارس العامة من ناحية الأهل والمعلمات. هؤلاء الأمهات والآباء والمعلمين والإداريين الرائدین يشاركون نفس الرؤية أن التعليم ثنائي اللغة بإمكانه تحويل التلاميذ، والمدارس، المجتمعات وحتى البلاد.

كتاب فابريس جومون يتمحور حول نجاحات ونكسات الأهل والمعلمين عبر قصص ومقالات توفر نصائح عملية. هذه المقالات المتنوعة تقدم حل مناسب للحفاظ على التراث اللغوي ولنشاء اجيال من مواطني العالم ثنائي اللغة ومتعدد الثقافات. هذا الكتاب يسعى إلى إلهام وإشراك القراء الذين يرغبون في إنشاء برامج ثنائية اللغة بأنفسهم.

فابريس جومون حاصل على درجة الدكتوراه في التعليم الدولي من جامعة نيويورك. يركز بحثه على تقاطع التعليم المقارن والدولي، والعمل الخبري، والدبلوماسية الثقافية، والتنمية الدولية، والتعليم المتعدد اللغات.



Also available in these languages

- **CHINESE:** 双语革命
- **FRENCH:** La Révolution bilingue
- **GERMAN:** Die bilinguale Revolution
- **ITALIAN:** La Rivoluzione bilingue
- **JAPANESE:** バイリンガル革命
- **POLISH:** Rewolucja Dwujęzyczna
- **RUSSIAN:** Двухязычная революция
- **SPANISH:** La revolución bilingüe
- **PORTUGUESE**
- **ARABIC:** الثورة ثنائية اللغة (Austin Macauley Publishers)



Language: English

Published: 2018

PAPERBACK

200 pages

ISBN 978-1-9476260-0-3

Retail Price: US \$19.99

HARDCOVER

ISBN 978-1-9476260-3-4

Retail Price: US \$19.99

EBOOK

ISBN 978-1-9476260-2-7

Retail Price: US \$13.99

AUDIOBOOK

ISBN 978-1-947626-06-5

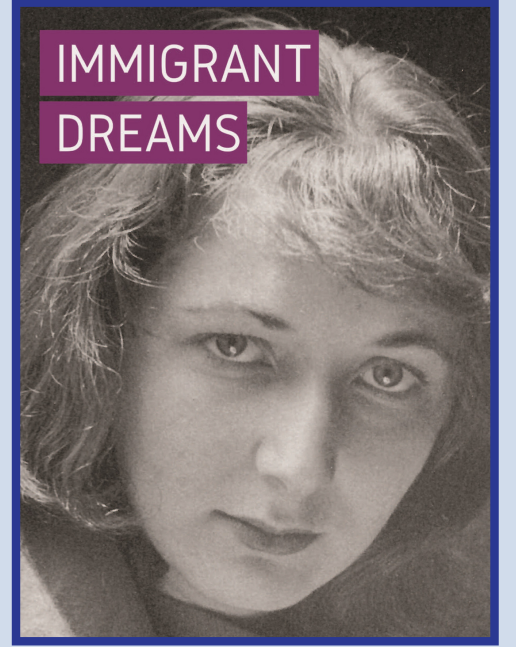
أحلام المهاجرين مذكرات

تأليف: باربرة غولدكوسكي

Immigrant Dreams is a memoir — the story of one immigrant’s journey in 1950 from postwar Germany to the United States. Born in 1936 under Hitler’s regime, Barbara’s earliest years are shaped by the Second World War and its atrocities. Five postwar years later, she immigrates to the United States as a teenager where her American dream begins to take shape. Believing that education is as necessary as bread, she searches for a way to attend a university. As her skill in her newly adopted language improves, the dream expands to include a writing career as a poet and a creative writer. Like the immigrant relatives who came before her, Barbara is willing to work hard physically and mentally so as to grasp every opportunity that may be offered. Realizing her dream will take ambition, determination, stamina — and, as the author recounts in this stirring tale — a good deal of luck.

رواية أحلام المهاجرين هي مذكرات مهاجرة في رحلتها من ألمانيا إلى الولايات المتحدة سنة ١٩٥٠ بعد الحرب العالمية الثانية. ولدت باربرة عام ١٩٣٦ في ظلّ نظام هتلر، وأحداث الحرب قد أثرت على طفولتها. بعد خمس سنوات من انتهاء الحرب، هاجرت إلى الولايات المتحدة حيث بدأت تحقق حلمها الأمريكي.

Barbara Goldowsky has written fiction, poems, and nonfiction articles that have been published by regional and national journals and newspapers. Born in Germany, Barbara came to the United States in 1950. Awarded a scholarship designated for a “deserving foreign-born student,” she studied at the University of Chicago, majoring in political science and receiving a Bachelor of Arts degree in June 1958. Barbara’s writing career began in the early 1980s when she became a freelance contributor to the Southampton Press, writing articles about the arts, and reviews of books, music, theater. She produced and hosted radio programs that featured interviews with writers and poets for the radio station of Long Island University’s Southampton Campus (now Stony Brook Southampton).



Language: English

Published: Sept 2020

PAPERBACK

450 pages

ISBN 978-1636070032

Retail Price: US \$24.99

HARDCOVER

450 pages

ISBN 978-1636070049

Retail Price: US \$34.99

EBOOK

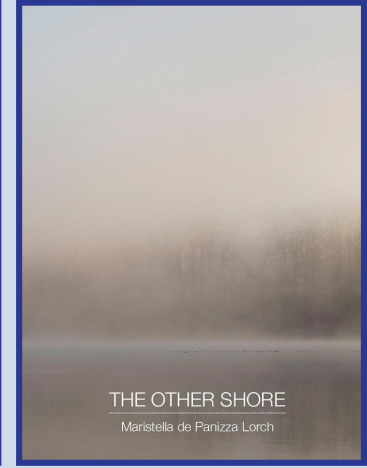
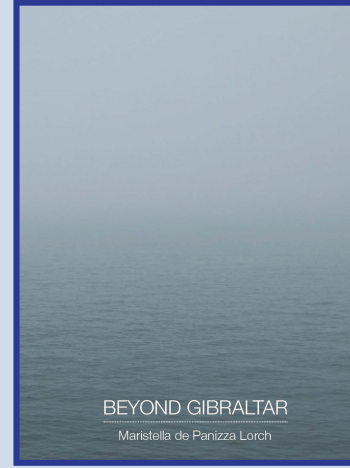
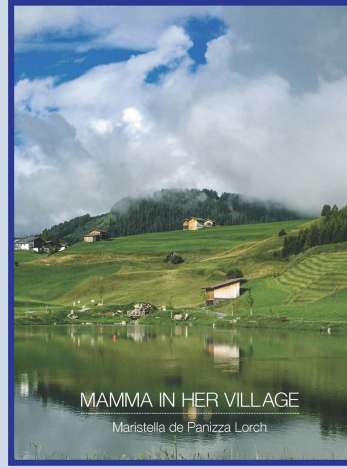
ISBN 978-1636070056

Retail Price: US \$13.99

سلسلة ما وراء جبرلتر

تأليث: ماريستلا دپنيزا لورش

قصة أجيال من النساء القويات خلال الحربين العالميتين والحرب الباردة وإنتشاو الإرهاب



In **Mamma in Her Village**, a novel set in Tajo, a village in the Central Alps, torn between its Germanic heritage and an emerging Italian influence, we follow mamma from child to young wife, in the years leading to WWI.

والدة ماريستلا لورش منذ صغرها حتى زواجها قبيل الحرب العالمية الأولى **ماما في قريتها** هي الرواية الأولى من هذه السلسلة تدور أحداثها في قرية تاجو في جبال الألب الوسطى. تروي هذه القصة حياة

Beyond Gibraltar interweaves memory and history as it traces the life of its author-protagonist through a fascinating period of modern history the birth of Fascism, World War II in Rome, and the beginning of the Cold War. Born in the Austro-Italian Alps in the first part of the twentieth century, struggling and fighting her way for survival in war-torn Rome, boarding a military ship in February 1947 to travel to her new home in the United States as an American war-bride, and building her own version of the American Dream in New York City these are the basic elements of her story.

تروي قصة **ما وراء جبرلتر** سيرة وذكريات المؤلفة عبر مرحلة مشوقة من التاريخ الحديث تمتد منذ ظهور الفاشية مروراً ببداية الحرب العالمية الثانية في روما حتى الحرب الباردة. ولدت لورش في منطقة جبال الألب في مطلع القرن العشرين وعاشت في أيام الحرب العالمية في العاصمة الإيطالية. بعد زواجها من جندي أمريكي، هاجرت في سنة ١٩٤٧ على متن باخرة حربية حيث وصلت إلى نيويورك وباشرت رحلة حياتها في الولايات المتحدة.

The Other Shore, that begins with the death of Lorch's second husband and the flashback to their torrid love affair on the Columbia campus in the early 50's, focuses on the space of the imagination and the drive to build a family, not only a genetic one but an intellectual and creative one that defies time and geography.

تبدأ قصة الشاطئ الآخر مع رحيل زوج لورش الثاني والعودة بالذاكرة إلى علاقتها الحميمة بحرم جامعة كولومبيا في أوائل الخمسينيات. تتمحور القصة حول مساحة الخيال من جهة ومجهودها لتأسيس عائلة ذات طابع خلاق وثقافي من جهة أخرى.

TOME 1

Language: English
Published: 2020

PAPERBACK

192 pages
ISBN 978-1-947626-12-6
Retail Price: US \$19.90

HARDCOVER

ISBN 978-1-947626-23-2
Retail Price: US \$29.99

TOME 2

Language: English
Published: 2020

HARDCOVER

224 pages
ISBN 978-1-947626-24-9
Retail Price: US \$24.99

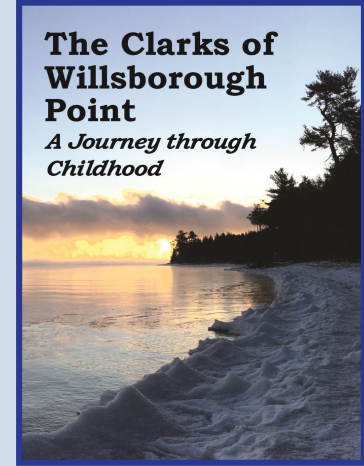
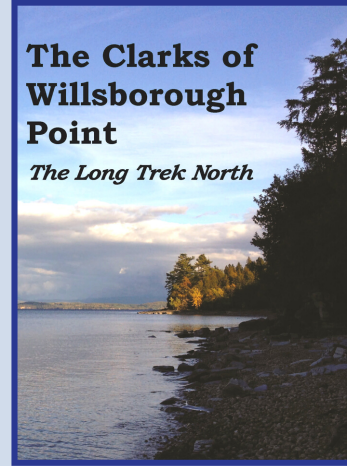
EBOOK

ISBN
Retail Price: US \$13.99

عائلة الكلاركس في ويلبورو

تأليف: دارسي هايل

An epic saga in the Adirondacks during the 19th century.



In **The Long Trek North (Tome 1)**, the journey begins in the Connecticut Berkshires in 1801 and transports us north with George and Lydia who set forth to Willsborough, NY and, ultimately establish a family Clark legacy. The lure was an opportunity to better their lives financially and in every way. The author invites the reader to experience the emotions the Clarks felt as they prepared to leave behind all that they had ever known and participate in their preparations for their long journey over terrain and under circumstances that were totally unknown to them. The reader feels their joys and fears when plunged into what they had termed "wilderness," -- a happy experience until tragedy strikes.

نواكب عبر قصة **الدرب الطويل إلى الشمال** مسيرة ليديا وجورج في محاولتهما لتأسيس أرث عائلة الكلاركس. يشاركنا الراوي تجارب بطلي القصة في بداية صفحة جديدة من حياتهما لدى هجرتهما من البيركشايرز في ولاية كونتكتوت إلى ويلسبورو نيويورك سنة ١٨٠١.

In **A Journey through Childhood (Tome 2)**, the author leaves behind Lydia Clark and her husband, George, who disappeared mysteriously. Their ten-year-old eldest son, Orrin, is indentured to Billy Blinn, a pioneer farmer on Willsborough Point whose family embraces him as one of their own children. The story portrays Orrin within the context of life on The Point, and the daily events that took place there, as well as the impact that events in the broader arena, including the War of 1812, had upon Orrin Clark and the Blinn family.

رحلة عبر الطفولة تروي قصة حياة أورن بعد إختفاء أهله ليديا وجورج بعد أن تبنيه من قبل عائلة بلين. نتابع عبر هذه القصة يوميات أورن في ويلسبورو مع عائلته الجديدة على خلفية أحداث هذه الحقبة من الزمن ومنها حرب ١٨١٢.

For Darcey Hale, history has been a passion since, as a ten-year-old, she was introduced to the world of antiquity while residing temporarily among the Mayan ruins of Chichen Itza and Uxmal in Yucatan. This experience was the catalyst for her ongoing quest to learn more about those who had lived in a time gone by. She moved to Willsboro, NY and became the guardian of the treasures

TOME 1

Language: English
Published: 2018

PAPERBACK

144 pages
ISBN 978-1-947626-12-6
Retail Price: US \$13.99

EBOOK

ISBN 978-1-947626-23-2
Retail Price: US \$9.99

TOME 2

Language: English
Published: 2018

PAPERBACK

266 pages
ISBN 978-1-947626-28-7
Retail Price: US \$18.50

EBOOK

ISBN
Retail Price: US \$9.99

CAN WE AGREE TO DISAGREE?

EXPLORING THE DIFFERENCES AT WORK BETWEEN AMERICANS AND THE FRENCH: A PERSPECTIVE ON THE CULTURAL GAP AND TIPS FOR SUCCESSFUL AND HAPPY COLLABORATIONS.

AUTHORS: SABINE LANDOLT & AGATHE LAURENT

A compelling collection of anecdotes about French and American professionals on their experiences working together. This book reveals the risks of misjudgments. It provides tips and tricks to foster mutual understanding. Its goal is to spark curiosity, encourage professionals to adopt the best methods from both cultures, and to better work together.

first, there's this impression that we're alike, that being French or American is kind of the same. We celebrate the same heroes, sing the same tunes, and prefer the same cool looks. But once we start working together, sharing the same office space, and using the same coffee machine, we notice that our ways of working diverge, and that we do not understand each other as much as we thought we did. Soon enough, we become suspicious, embarrassed, judgmental... Working together becomes challenging. All of a sudden, we realize that the ocean that separates us is real!

مجموعة حكايات عن محترفين فرنسيين وأمريكيين في عملهم الجماعي. يقدم هذا الكتاب نصائح أسرار لتعزيز التفاهم المتبادل ولتخطي مواقف قد تؤدي إلى سوء التفاهم. هدفه إثارة الفضول وتشجيع المهنيين على مزج أساليب مفيدة من شتى الثقافات.

Sabine Landolt and Agathe Laurent, co-authors of this book, have been through this deep realization themselves.

– Sabine, Swiss-American, has had significant experience living in Italy and in France, arrived with her family in New York in 2008.

– Agathe, spent her early childhood in the US and later had an international professional career, was onboarded to her new job in New York in 2014.

Without a question, both experienced challenging work-related moments, due to cultural misunderstanding and radically different approaches to work. The simplest task became mountainous obstacles to overcome. All basics became such as obstacles.

CAN WE AGREE TO DISAGREE?



Exploring the differences at work between Americans and the French: A perspective on the cultural gap, and tips for successful and happy collaborations.

FRANCE versus U.S.
Agathe Laurent | Sabine Landolt

Language: English

Published: 2020

PAPERBACK

124 pages

ISBN 978-1947626485

Retail Price: US \$23.99

HARDCOVER

124 pages

ISBN 978-1947626492

Retail Price: US \$33.99

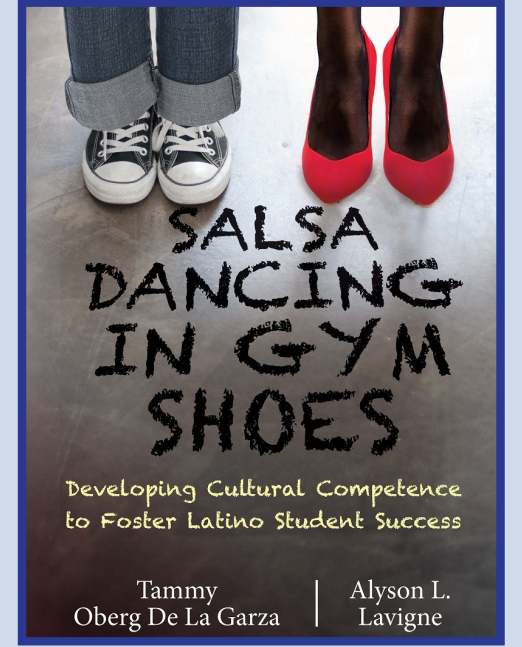
رقص الصلصا في حذاء الرياضة

تطوير الكفاءة الثقافية لتعزيز نجاح الطلاب اللاتينيين
تأليف: تامي أوبرغ دي لا غارزا وأليسون لافين

يتطرق هذا الكتاب إلى التفاعلات بين التلاميذ من أصل أمريكا اللاتينية والمعلمين غير اللاتينيين حيث يتطور التأقلم مع ثقافات مختلفة. تهدف هذه الدراسة إلى توعية القارئ على أساليب تطبيقية لها علاقة بتجارب التلاميذ اللاتينيين لخلق بيئة ايجابية للتعلم.

Tammy Oberg De La Garza, is an Associate Professor and Director of Dual Language Teacher Leadership at Roosevelt University. She began her career as a teacher in Chicago Public Schools, and teaches and conducts research in dual language, literacy, social equity, and learning within Latino communities.

Alyson Leah Lavigne is an Assistant Professor at Utah State University, and researcher of teacher evaluation.



Language: English

Published: 2019

PAPERBACK

214 pages

ISBN 978-1-947626-38-6

Retail Price: US \$24.95

EBOOK

ISBN 978-1-947626-39-3

Retail Price: US \$13.99

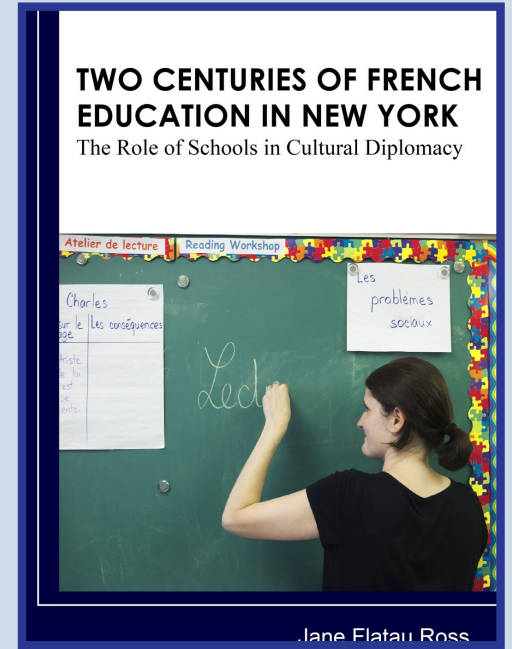
قرنان من التعليم الفرنسي في نيويورك

دور المدارس في الدبلوماسية الثقافية

تأليف: جين فلاتاو روس

يتمحور هذا البحث حول المدارس الفرنسية في نيويورك بالتركيز على مدرسة الليسيه ليظهر دور النظام التعليم الفرنسي الدولي خارج النطاق الجغرافي الفرنسي وخارج الأثر الإستعماري في الدول المستعمرة. تاريخ هذه المدارس توفر رؤية داخلية إلى الدبلوماسية الفرنسية والعلاقات بين أمريكا وفرنسا خلال القرون التاسع عشر والعشرين والحادي والعشرين.

Jane Flatau Ross is an educator with over 40 years' experience in the field of international education, including a long career at the Lycée Français de New York. She is the founder and President of the French Heritage Language Program, an organization that provides French language instruction and support to Francophone immigrants in the United States. Jane received her BA from Swarthmore College, majoring in history and French, her MA from Hunter College in English, and a PhD in International Education from New York University.



Language: English

Published: 2020

PAPERBACK

266 pages

ISBN 978-1-947626-16-4

Retail Price: US \$19.99

HARDCOVER

227 pages

ISBN 978-1-947626-29-4

Retail Price: US \$19.99

EBOOK

ISBN 978-1-947-626-17-1

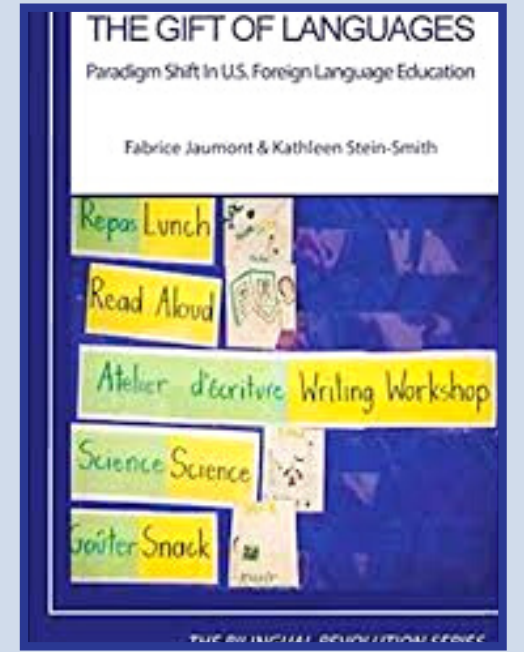
Retail Price: US \$13.99

هدية اللغات

نقلة نوعية في تعليم اللغات الأجنبية في الولايات المتحدة

تأليف: فابريس چومون وكاثلين ستين سميث

هذا الكتاب يستطلع ايجابيات التعليم المتعدد اللغات ويقدم نموذج جديد لأساليب التعليم. يتطرق الكتاب عن النقص في تعليم اللغات الأجنبية في الولايات المتحدة ويلقي الضوء على الصلة بين البرامج المتعددة اللغات وإمكانية معالجة قضية اللغات الأجنبية في أمريكا.



Language: English

Published: 2019

PAPERBACK

150 pages

ISBN 978-1-947626-22-5

Retail Price: US \$13.99

EBOOK

ISBN 978-1-947626-23-2

Retail Price: US \$9.99

فابريس چومون حاصل على درجة الدكتوراه في التعليم الدولي من جامعة نيويورك. يركز بحثه على تقاطع التعليم المقارن والدولي، والعمل الخبيري، والدبلوماسية الثقافية، والتنمية الدولية، والتعليم المتعدد اللغات.

Also available in those languages (paperback and eBook):

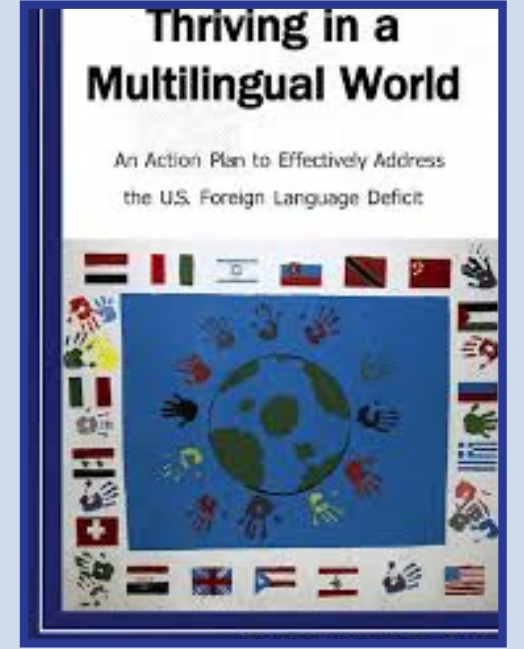
- **FRENCH:** Le don des langues, vers un changement de paradigme dans l'enseignement des langues étrangères aux Etats-Unis
- **SPANISH:** El regalo de las lenguas: Un cambio de paradigma en la enseñanza de las lenguas extranjeras en Estados Unidos

النجاح في عالم متعدد اللغات

برنامج عمل لمعالجة فعالة للنقص اللغوي في الولايات المتحدة

تأليف: كاثلين ستين سميث

يشدد هذا الكتاب على ضرورة التعاون والتواصل بين الأهل المجتمعات والمعلمين لتعزيز استخدام لغات مختلفة في مجتمعنا من أجل تمكين الأجيال الجديدة بمهارات متعددة اللغات والثقافات كي يفلحوا في عالم تتداخل فيه ثقافات وحيث أكثر من ٧٥٪ من سكانه لا يتكلمون اللغة الانجليزية.



Language: English
Published: upcoming

Kathleen Stein-Smith is the author of three books and numerous articles about the United States' foreign language deficit. Dr. Stein-Smith is Chair of the AATF Commission on Advocacy. She is a member of the American Translators Association Education and Pedagogy Committee, the CSCTFL Advisory Council, the NECTFL Advisory Council and is a Southern Conference on Language Teaching Sponsor. She is associate university librarian and adjunct faculty in foreign languages and related areas at Fairleigh Dickinson University.

كاثلين ستين سميث هي مؤلفة ثلاث كتب وعدة مقالات عن النقص في اللغات الأجنبية.

أحاديث حول الثنائية اللغوية

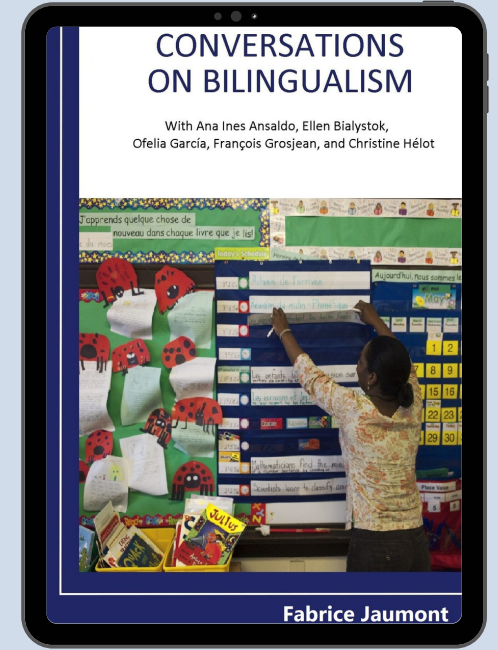
مع آنا أينز أنسلادو وإيلين بيالستوك وأفيليا غارسية وفرانسوا غروجان وكريستين هيلو

تأليف: فابريس جومون

Conversations on Bilingualism with Ana Ines Ansaldo, Ellen Bialystok, Ofelia García, François Grosjean and Christine Hélot by Fabrice Jaumont delves deeper into the topics of bilingualism, bilingual education, and cognitive development through a series of conversations with world-renown experts.

يتعمق هذا الكتاب في مواضيع الثنائية اللغوية والتعليم ثنائي اللغة والتطور الإدراكي عبر أحاديث مع خبراء عالميين.

فابريس جومون حاصل على درجة الدكتوراه في التعليم الدولي من جامعة نيويورك. يركز بحثه على تقاطع التعليم المقارن والدولي، والعمل الخيري، والدبلوماسية الثقافية، والتنمية الدولية، والتعليم المتعدد اللغات.



Language: English
Published: upcoming

缝纫课



迪安娜·索贝尔·莱德曼
陈宇安 / 译

LE DON DES LANGUES

Vers un changement de paradigme dans
l'enseignement des langues étrangères aux États-Unis

Fabrice Jaumont & Kathleen Stein-Smith



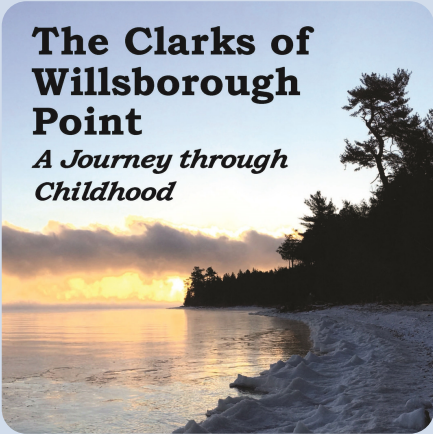
CAN WE AGREE TO DISAGREE?



TBR BOOKS
CONTACT US

The Clarks of Willsborough Point

*A Journey through
Childhood*



Mailing address

CALEC - TBR Books
750 Lexington Avenue
WeWork - 9th fl
New York, NY 10022
United States of America



迪安娜·索贝尔·莱德曼
陈宇安 / 译

LA REVOLUCIÓN BILINGÜE

El futuro de la educación está en dos idiomas

Fabrice Jaumont



Noah Henry

A Rainbow Story

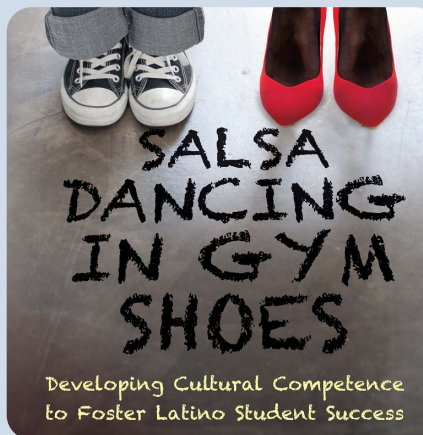


Deana Sobel Lederman



MAMMA IN HER VILLAGE

Maristella de Panizza Lorch



Developing Cultural Competence
to Foster Latino Student Success

Email address

contact@tbr-books.org

Phone number

+1 (646) 986- 9766